

# Руководство по эксплуатации

Тепловая завеса  
электрическая стационарная



BHC-CE-3T

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## Содержание

|   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 2 | Используемые обозначения            |
| 3 | Правила безопасности                |
| 3 | Назначение и применение прибора     |
| 4 | Устройство и принцип работы прибора |
| 4 | Технические характеристики          |
| 5 | Подготовка к работе                 |
| 5 | Управление прибором                 |
| 6 | Поиск и устранение неисправностей   |
| 6 | Уход и обслуживание                 |
| 6 | Транспортировка и хранение          |
| 7 | Комплектация                        |
| 7 | Срок службы                         |
| 7 | Гарантия                            |
| 7 | Утилизация                          |
| 7 | Дата изготовления                   |
| 7 | Сертификация продукции              |

## Используемые обозначения



### ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### ПРИМЕЧАНИЕ

1. В тексте данной инструкции воздушно-тепловая завеса может иметь следующие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, электрическая завеса, тепловая завеса, завеса.

2. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
3. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
4. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
5. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- Запрещается эксплуатация тепловой завесы в помещениях: со взрывоопасной средой; с био-логоактивной средой; с запыленной средой; со средой вызывающей коррозию материалов.
- Запрещается эксплуатация тепловой завесы в помещениях с относительной влажностью более 80%.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
- Запрещается длительная эксплуатация завесы в отсутствие персонала.
- Розетка, в которую включается завеса должна быть заземлена.
- Запрещается включать завесу при снятых крышках.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор от сети питания.
- При перемещении прибора соблюдайте особую осторожность. Не ударяйте и не допускайте его падения.
- При эксплуатации завесы соблюдайте общие правила безопасности при пользовании электроприборами.
- В целях обеспечения пожарной безопасности не накрывайте завесу и не ограничивайте движение воздушного потока на входе и выходе воздуха, не эксплуатируйте завесу при появлении искрения, наличии видимых повреждений кабеля, неоднократном срабатывании устройства защиты.



### ОСТОРОЖНО!

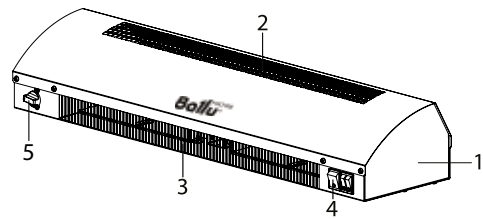
- Во избежание поражения электрическим током замену поврежденного кабеля электропитания должны проводить только квалифицированные специалисты сервисного центра.
- Завеса относится по типу защиты от поражения электрическим током к классу I по ГОСТ МЭК 60335-1-2008.
- Во избежание поражения электрическим током все работы по подключению и техническое обслуживание завесы проводить только на обесточенной завесе с выключенным автоматическим выключателем.

## Назначение и применение прибора

- Воздушно-тепловая завеса предназначена для создания направленного воздушного потока препятствующего проникновению внутрь помещения холодного наружного воздуха и снижения тепловых потерь в помещении, а также в качестве дополнительного источника тепла.
- Завеса предназначена для эксплуатации в районах с умеренным и холодным климатом, в помещениях с температурой окружающего воздуха от +1°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80% (при температуре +25°C) в условиях, исключающих попадание на нее капель и брызг, а также атмосферных осадков (климатическое исполнение УХЛ4 по ГОСТ 15150).

Устройство и принцип работы прибора

Завеса состоит из корпуса\* (1), изготовленного из листовой стали, покрытой высококачественным полимерным покрытием. Внутри корпуса расположен электронагреватель («стич-элемент(ы)») и вентиляторный блок. Вентилятор забирает воздух через перфорированную воздухозаборную решетку корпуса (2), поток воздуха, проходя через нагревательный элемент, нагревается, попадает в вентиляционный узел, и выходит через воздуховыпускное сопло (3) в виде направленной струи.



- 1. Корпус завесы\*.
- 2. Передняя воздухозаборная решетка.
- 3. Воздуховыпускное сопло.
- 4. Кнопки управления на корпусе завесы.
- 5. Ручка терморегулятора.

Технические характеристики

| Параметр/Модель                                                              | ВНС-СЕ-3Т   |
|------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Полная номинальная потребляемая мощность, кВт                                | 3,0         |
| Частичная номинальная потребляемая мощность, кВт                             | 1,5         |
| Мощность в режиме вентиляции, Вт                                             | 40          |
| Напряжение питания, В~Гц                                                     | 220~50      |
| Номинальный ток, А                                                           | 14          |
| Производительность по воздуху, м³/ч                                          | 400         |
| Увеличение температуры воздуха на выходе в максимальном режиме нагрева, 0 °C | 30          |
| Номинальный уровень шума, дБ(А)                                              | 46          |
| Степень защиты, IP                                                           | IP 20       |
| Класс электрозащиты                                                          | I класс     |
| Размеры прибора (ШxВxГ), мм                                                  | 770x190x135 |
| Размеры упаковки (ШxВxГ), мм                                                 | 800x145x225 |
| Вес нетто, кг                                                                | 6,0         |
| Вес брутто, кг                                                               | 6,5         |

\* Дизайн приобретенного Вами прибора может отличаться от изображенного схематически образца.

## Подготовка к работе

### Монтаж тепловой завесы



#### ВНИМАНИЕ!

При установке, монтаже и запуске в эксплуатацию необходимо соблюдать правила технической эксплуатации электроустановок потребителей (ПТЭЭП) и правила по охране труда при эксплуатации электроустановок.

В задней стенке корпуса завесы имеются пазы для установки завесы. За эти пазы завеса навешивается на предварительно вмонтированный в стену крепеж. В качестве крепежа рекомендуются шурупы с диаметром шляпки от 9 до 11 мм. Установочные размеры завес приведены ниже.

Завесу рекомендуется устанавливать как можно ближе к верхней стороне проема, при этом необходимо выдержать расстояние между верхней стенкой корпуса и потолком не менее 100 мм.

#### Размещение завесы

Перед отверстием воздухозабора и выхода воздуха не должно быть препятствий.

При монтаже завесы должен обеспечиваться свободный доступ к местам их обслуживания. Для перекрытия широкого проема допускается устанавливать несколько завес одного типа и серии вплотную, создавая непрерывную воздушную струю.

**Важно:** Размещение завесы только горизонтальное.

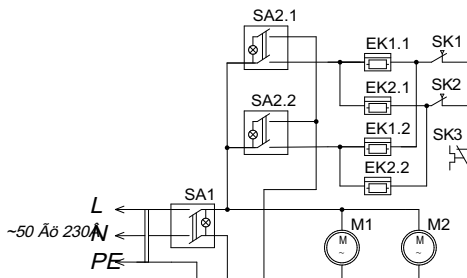
#### Подключение к электрической сети



#### ВНИМАНИЕ!

Завеса поставляется со шнуром питания с сетевой вилкой.

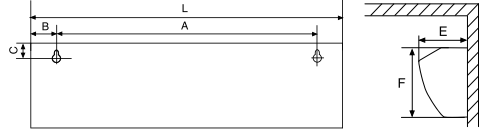
#### Схема электрическая тепловой завесы



SA1 - сетевой выключатель;  
SA2 - выключатель нагревателей;  
EK1, EK2 - электронагреватель;  
M1, M2 - электродвигатель;  
SK1, SK2 - защитный термостат;  
SK3 - биметаллический терморегулятор.

#### Установочные размеры завес.

##### Схема задней поверхности корпуса.

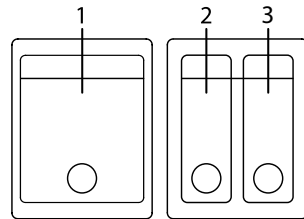


| Размеры, мм |     |    |    |     |     |
|-------------|-----|----|----|-----|-----|
| L           | A   | B  | C  | F   | E   |
| 766         | 670 | 45 | 30 | 190 | 127 |

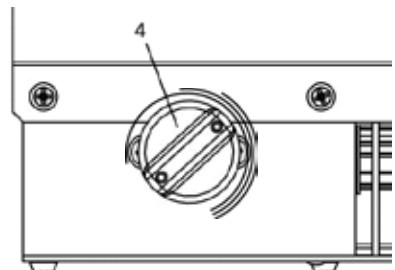
Номинальный ток автоматического выключателя должен быть не менее 14А.

#### Управление прибором

Управление завесой осуществляется пылевлагозащищенными клавишами, расположенными на корпусе завесы.



1 - клавиша включения вентилятора  
2, 3 - клавиши включения электронагревателей  
4 - ручка терморегулятора



## 6 Поиск и устранение неисправностей

Перед включением завесы клавиши управления должны находиться в положении 0, как изображено на эскизе.

### Вентиляция (режим «0»)

**Включение.** Для включения завесы в режим вентиляции (без нагрева) необходимо установить клавишу 1 в положение I, при этом начинает работать вентилятор завесы и загорается подсветка клавиши.

**Выключение.** Для отключения установить клавишу 1 в положение 0 и отключить завесу от электросети.

### Вентиляция с подогревом потока воздуха (режимы «1», «2»)

**Включение.** Для работы в режиме «1» (1/2 тепловой мощности завесы) необходимо включить завесу в режим вентиляции, установить одну из клавиш 2 или 3 (любую) в положение I, при этом включаются электронагреватели и загорается подсветка клавиши и завеса работает в режиме 1/2 тепловой мощности.

Для работы в режиме «2» (полная тепловая мощность) после включения вентиляторов необходимо установить обе клавиши 2 и 3 в положение I. При этом завеса будет работать в режиме полной тепловой мощности.

**Выключение.** Для отключения завесы необходимо установить клавиши 2 и 3 в положение 0. После этого установить клавишу 1 в положение 0 и отключить завесу от электросети.

### Регулировка температуры нагрева.

С помощью ручки терморегулятора 4 Вы можете поддерживать заданную температуру в помещении. Если температура окружающего воздуха выше, чем установленная терморегулятором, тепловая завеса работает в режиме вентиляции без нагрева. Если температура окружающего воздуха ниже, чем установленная терморегулятором, тепловая завеса работает в режиме вентиляции с нагревом (мощность нагрева зависит от положения клавиш 2 и 3 переключателя). Ручкой терморегулятора устанавливается требуемая температура воздуха в помещении. Терморегулятор поддерживает заданную температуру путем автоматического отключения и включения электронагревателя (примерный диапазон поддерживаемой температуры от 0 до +30°C). Для увеличения желаемой температуры поверните ручку термо-

регулятора по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

Для увеличения эксплуатационного срока службы рекомендуется перед выключением оставить завесу работать несколько минут в режиме вентилятора для снятия остаточного тепла с нагревательных элементов

## Поиск и устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

### Если завеса не включается

#### Возможные причины:

- отсутствует напряжение в сети. Проверить наличие напряжения в электросети.
- обрыв шнура питания. Проверить целостность шнура питания, при необходимости заменить неисправный кабель.
- неисправна клавиша включения. Неисправную клавишу заменить в сервисном центре.



### ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание устройства аварийного отключения не является нормальным режимом работы завесы.

В случае повторного срабатывания устройства аварийного отключения необходимо отключить и обесточить завесу, выявить и устранить причины, вызвавшие срабатывание устройства аварийного отключения.

### Если воздушный поток не нагревается

#### Возможные причины:

- обрыв цепи питания электронагревателей. Устранить обрыв.
- неисправны электронагреватели. Заменить электронагреватели.
- сработал датчик защиты от перегрева, который отключил нагревательные элементы. Необходимо выявить причины, вызвавшие перегрев завесы и устранить их. Повторное включение режима нагрева возможно только после отключения питания завесы в течение нескольких минут.

### Если снизилась скорость воздушного потока

#### Возможные причины:

- произошло сильное загрязнение передней перфорированной стенки корпуса или нагревательного элемента. Прочистить стенку корпуса или нагревательный элемент.



### ВНИМАНИЕ!

Для устранения неисправностей, связанных с заменой комплектующих изделий и обрывом цепи, обращайтесь в специализированные ремонтные мастерские или на предприятие-изготовитель.

## Уход и обслуживание



### ВНИМАНИЕ!

Во избежание поражения электрическим током перед началом чистки или технического обслуживания отключите прибор от электросети.

При правильной эксплуатации завеса почти не требует специального технического обслуживания.

Для надежной работы завесы необходимо:

– периодически (не реже одного раза в месяц) производить чистку от пыли и загрязнений передней перфорированной стенки корпуса и при необходимости других наружных поверхностей завесы;

– после окончания эксплуатации завесы в холодное время года и перед началом эксплуатации после длительного перерыва необходимо также очищать (пылесосить) нагревательный элемент.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Для чистки нагревательного элемента необходимо воспользоваться услугами квалифицированного специалиста или сервис-центра.

## Транспортировка и хранение

- При транспортировке и хранении следует соблюдать условия обозначенные специальными знаками на упаковке:

| Номер и наименование знака            | Изображение знака | Назначение                                                                              |
|---------------------------------------|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Хрупкое. Осторожно                    |                   | Осторожное обращение                                                                    |
| Предел по количеству ярусов в штабеле |                   | Максимальное количество одинаковых упаковок, которое можно штабелировать одну на другую |
| Беречь от влаги                       |                   | Необходимость защиты от воздействия влаги                                               |
| Верх                                  |                   | Указывает правильное вертикальное положение груза                                       |

- Завесы в упаковке изготовителя могут транспортироваться всеми видами крытого транспорта при температуре от -50°C до +50°C и среднемесячной относительной влажности 80% (при +25°C) с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Завесы должны храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +1°C до +40°C и среднемесячной относительной влажности 80% (при +25°C).
- Гарантийный срок хранения – 2 года.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После транспортирования при отрицательных температурах выдержать завесу в помещении, где предполагается ее эксплуатация, без включения в сеть не менее 2-х часов.

## Комплектация

Комплектация завесы должна соответствовать таблице ниже.

| Наименование                                      | Количество |
|---------------------------------------------------|------------|
| Завеса                                            | 1 шт.      |
| Руководство по эксплуатации с гарантийным талоном | 1 шт.      |
| Упаковка                                          | 1 шт.      |

## Срок службы прибора

Срок службы тепловой завесы 7 лет.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Утилизация

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможные последствия на

окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям нормативных документов:**

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования",

ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования",

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

### Изготовитель:

Общество с ограниченной ответственностью  
«Ижевский завод тепловой техники»

Адрес: 426052, г. Ижевск,

ул. Лесозаводская, д.23/110;

Тел./факс: +7 (3412) 905 410, +7 (3412) 905 411.

ОГРН: 1071832004386

**Сделано в России**

[www.ballu.ru](http://www.ballu.ru)



На предприятии ООО «ИЗТТ» система менеджмента качества сертифицирована на соответствие требованиям ГОСТ Р ИСО 9001-2015 (ISO 9001:2015).





ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР  
В РЕСПУБЛИКЕ БЕЛАРУСЬ



**БЕЛТЕПЛОМАШ**  
**СТРОЙ**

**Ballu** MACHINE<sup>®</sup>

### ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ОФИС

Минск, 220015, ул. Пономаренко, 35А-119  
+375 17 301 10 00 – многоканальный  
+375 29 680 35 99 – Viber, Telegram, WhatsApp  
+375 29 757 72 30  
+375 25 600 27 25

### Отдел вентиляционного и теплового оборудования

+375 17 238-17-28  
vent@beltepl.by

### ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА:

#### БАРАНОВИЧСКИЙ ОФИС

Барановичи, 225409, ул. С. Лазо, 4  
+375 29 750 68 87 – Viber  
+375 29 316 95 26 – Viber  
+375 163 64 39 42

#### БРЕСТСКИЙ ОФИС

Брест, 224032, ул. Я. Купалы, 102  
+375 29 279 84 90 – Viber  
+375 162 57 45 11, 55 10 86

#### ВИТЕБСКИЙ ОФИС

Витебск, 210038, ул. Бровки, 4а  
+375 29 275 65 96  
+375 44 511 52 85  
+375 212 48 04 62, 48 04 59

#### ГОМЕЛЬСКИЙ ОФИС

Гомель, 246000, ул. 2-я Гражданская, 5  
+375 29 270 04 96  
+375 44 763 76 70  
+375 232 25 65 37, 25 51 25

#### ГРОДНЕНСКИЙ ОФИС

Гродно, 230768, ул. Суворова, 256  
+375 29 701 58 86 – Viber  
+375 29 101 51 48  
+375 152 62 44 97, 62 45 21

#### МОГИЛЕВСКИЙ ОФИС

Могилев, 212029, ул. Габровская, 11Б  
+375 29 101 31 91 – Viber, Telegram  
+375 29 765 33 76  
+375 222 41 11 18, 41 11 17

#### ПИНСКИЙ ОФИС

Пинск, 225710, ул. Калиновского, 28  
+375 29 275 21 61 – Viber  
+375 29 110 97 21  
+375 165 66 17 10, 66 16 48

beltepl.by

beltepl@beltepl.by